

BS299

V4

V.17

1831



FONDO BIBLIOTECA PUBLICA
DEL ESTADO DE NUEVO LEON

ESTA TRADUCCION ES PROPIEDAD DE MARIANO GALVAN
RIVERA.

SAGRADA BIBLIA.

PREFACIO GENERAL

SOBRE

LOS DOCE PROFETAS MENORES.

HABIENDO de presentar un prefacio sobre cada uno de los profetas menores, no hay necesidad de difundirnos mucho en lo que vamos á decir de todos en general. Aunque ellos vivieron y profetizaron en tiempos muy diversos, los pondremos reunidos en un solo tomo, porque dividiéndolos no podria resultar un volumen proporcionado (1). El título de *Profetas menores*, no se les da porque sean inferiores en mérito, luces ó autoridad á los que se llaman *mayores*, pues el mismo Espíritu animó y dictó igualmente á todos los profetas; tampoco es porque sean mas modernos, habiendo sido algunos de ellos anteriores á Isaías: el motivo de aquella denominacion es únicamente la menor extension de sus escritos.

No se sabe precisamente quien recogió las obras de estos doce profetas, ni en qué tiempo se hizo. Comunmente se atribuye la coleccion á Esdras, ó á la gran sinagoga. Jesus, hijo de Sirac, autor del *Eclesiástico*, hace su elogio en estos términos (2): „Reflorecen los huesos de los doce profetas menores en sus sepulcros, porque ellos dieron estabilidad á Jacob, y lo redimieron (3) por la firmeza de su fe.” El autor del libro cuarto de *Esdras* habla tambien de ellos (4), y refiere sus nombres segun el orden con que se hallan en las Biblias griegas. En otra parte mostraremos (5) que el autor de ese libro no fué el grande Esdras, sino un impostor que vivió despues de Jesucristo.

El orden con que están colocados los doce profetas menores en los ejemplares griegos, es diverso del que tienen en los hebreos. S. Gerónimo en su version, que es nuestra *Vulgata*, ha seguido el segundo; pero la *Vulgata* antigua, sacada de la traduccion de los Setenta, siguió el primero. Acaso seria muy difícil dar razon del modo con que están ordenados en los ejemplares hebreos; hay motivo de sospechar que provenga de algun trastorno en los cuader-

I.
¿Por qué los doce profetas menores se reunen en un solo libro? Por qué se llaman menores. En qué tiempo se hizo la coleccion de sus libros.

III.
Observaciones sobre el orden que tienen los doce profetas menores en los ejemplares griegos.

(1) Hieron. *Prolog. in xii. Proph. Theodoret. in Proaem. Auge de Civ. l. xviii. cap. 27.*—(2) *Eccli. xlix. 12.*—(3) *Vulg. redemerunt se. Gr. alit. redemerunt eum.*—(4) *4. Esdr. l. 39. 40.*—(5) Vease la quinta *Disertacion sobre Esdras*, tomo xviii.

gos y en los
hebreos.

4 PREFACIO GENERAL SOBRE LOS DOCE PROFETAS MENORES.

nos ó rollos que contenian cada uno de estos libros. El orden con que se pusieron en la version de los Setenta, parece fundado en el objeto de las profecías que contienen, y no carece de probabilidad que del mismo modo se pusieron al principio, como lo manifestaremos en los prefacios particulares, al examinar el tiempo de su respectiva mision.

Por ahora nos contentaremos con exponer en dos tablas las diferentes colocaciones del hebreo y de los Setenta, añadiendo una tercera tabla, formada segun el orden cronológico de todos los profetas mayores y menores, y segun el asunto de sus vaticinios. Entre los doce menores hay muchos cuya época no se sabe sino por conjeturas, de las cuales seguiremos las que nos parezcan mas verisímiles, exponiendo en los prefacios particulares los fundamentos en que nos apoyamos.

TABLA DE LOS DOCE PROFETAS MENORES

SEGUN EL ORDEN QUE TIENEN.

I. En los ejemplares hebreos y en la version de S. Gerónimo que es nuestra Vulgata.	II. En la version de los Setenta y en la Vulgata antigua usada antes de S. Gerónimo.
1. OSEAS.	1. OSEAS.
2. JOEL.	2. AMOS.
3. AMOS.	3. MIQUEAS.
4. ABDIAS.	4. JOEL.
5. JONAS.	5. ABDIAS.
6. MIQUEAS.	6. JONAS.
7. NAHUM.	7. NAHUM.
8. ABACUC.	8. HABACUC.
9. SOFONIAS.	9. SOFONIAS.
10. AGGEO.	10. AGGEO.
11. ZACARIAS.	11. ZACARIAS.
12. MALAQUIAS.	12. MALAQUIAS.

TABLA DE LOS PROFETAS MAYORES Y MENORES,

SEGUN EL ORDEN CRONOLÓGICO.

JONAS comenzó á profetizar en el reino de Israel, gobernándolo Joas, ó Jeroboam II. su hijo. Su profecía se refiere á Nínive.

OSEAS profetizó reinando en Israel Jeroboam II. y en Judá Ozías. El habla de estos dos reinos.

AMOS, dos años ántes del terremoto que acaeció en tiempo de Ozías, esto es, hácia el año 23 de este príncipe. Su profecía es relativa á Israel y Judá.

ISAÍAS comenzó su mision en el año de la muerte de Ozías, y la continuó en los reinados de Joatan, Acaz y Ezequías: ella trata

TABLA DE LOS DOCE PROFETAS MENORES &c.

5

principalmente de Israel y de Judá.

MIQUEAS profetizó bajo Joatan, Acaz y Ezequías, acerca de Israel y de Judá.

NAHUM puede colocarse en el reinado de Manasses. Su profecía se refiere á Nínive.

SOFONIAS floreció en tiempo de Jostas, y profetizó acerca del reino de Judá.

JEREMIAS comenzó en el año trece de Josías, y continuó hasta despues de la ruina de Jerusalem por Nabucodonosor, siendo su principal objeto el reino de Judá.

JOEL parece haber comenzado en el reinado de Joakim; sus vaticinios son relativos al reino de Judá.

ABACUC parece haber profetizado en el reinado de Joakim poco ántes de que llegase Nabucodonosor. Trata de los hijos de Judá y de los Caldeos.

DANIEL comenzó en los primeros años de su cautiverio, reinando en Judea Joakim, y siguió hasta el tiempo de Ciro. Anuncia la sucesion de los imperios y el establecimiento del reino eterno de Jesucristo.

EZEQUIEL dió principio á su profecía en el año quinto de la transmigracion de Jeconías, quinto tambien del reinado de Sedecías, y continuó hasta el año veinte y siete de aquella transmigracion, y treinta y cuatro del cautiverio de los hijos de Judá en Babilonia. Su profecía mira principalmente á los hijos de Judá.

ABDIAS parece haber profetizado despues de la ruina de Jerusalem por Nabucodonosor, refiriéndose á la Idumea.

BARUC escribió en el año quinto despues de la ruina de Jerusalem por Nabucodonosor acerca de los hijos de Israel y de Judá.

AGGEO dió principio en el segundo año de Darío, hijo de Histáspes, en el sexto mes del año santo: su profecía se refiere á Israel y Judá.

ZACARIAS empezó á profetizar dos meses despues de Aggeo sobre Israel y Judá.

MALAQUIAS parece haber profetizado en tiempo de Nehemías. Sus vaticinios miran á los reinos de Israel y de Judá.

PREFACIO

SOBRE

OSEAS.

OSEAS tiene el primer lugar entre los doce profetas menores en todos los ejemplares hebreos, griegos y latinos. La inscripcion que se halla al frente de su libro, dice que era *hijo de Beerí* (1): los

I.
Lugar de
Oseas entre
los profetas

(1) Osee 1. 1.